OFFICIAL GAZETTE
EXTRAORDINARY
OF SOUTH WEST AFRICA.

BUITENGEWONE
OFFISIËLE KOERANT
VAN SUIDWES-AFRIKA.

UITGAWE OP GESAG. PUBLISHED BY AUTHORITY.

10c | Thursday, 30 March, 1967 | WINDHOEK | Donderdag, 30 Maart 1967 | No. 2778

CONTENTS

INHOUD

Page/Bladsy

GOVERNMENT NOTICE:

GOEWERMENTSKENNISGEWING:

No. 46 Ordinance, 1967 Promulgation of . . . . Ordonnansie 1967: Uitvaardiging van . . . 412

Government Notice

The following Government Notice is published for general information.

J. J. KLOPPER,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office, Windhoek.

No. 46.] [30 March 1967.

ORDINANCE, 1967: PROMULGATION OF

The Administrator has been pleased to assent, in terms of section *thirty-two* of the South West Africa Constitution Act, 1925 (Act 42 of 1925), to the following Ordinance which is hereby published for general information in terms of section *thirty-four* of the said Act:—

No.	*Title*	*Page*
No. 10	Mines, Works and Minerals Amendment Ordinance, 1967	413

Goewermentskennisgewing

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

J. J. KLOPPER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur, Windhoek.

No. 46.] [30 Maart 1967.

ORDONNANSIE, 1967: UITVAARDIGING VAN

Dit het die Administrateur behaag om sy goedkeuring te heg, ooreenkomstig artikel *twee-en-dertig* van „De Zuidwest-Afrika Konstitutie Wet 1925" (Wet 42 van 1925), aan die volgende Ordonnansie wat hiermee vir algemene inligting gepubliseer word, ooreenkomstig artikel *vier-en-dertig* van gemelde Wet:—

No.	*Titel*	*Bladsy*
	Wysigingsordonnansie op Myne, Werke en Minerale 1967	414

No. 10 of 1967.]

ORDINANCE

To amend the Mines, Works and Minerals Ordinance, 1954 to provide for the granting of exclusive prospecting and mining rights and to prohibit the disposal of prospecting and mining property in non-European areas without the permission of the Administrator.

(Assented to 23 March 1967)

(English Text signed by the Administrator)

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa as follows:—

Substitution of section 58 of Ordinance 26 of 1954 as amended by section 30 of Ordinance 31 of 1957, section 1 of Ordinance 23 of 1959 and section 3 of Ordinance 16 of 1961.

1. The following section is hereby substituted for section 58 of the Mines, Works and Minerals Ordinance, 1954 (Ordinance 26 of 1954), hereinafter called the principal Ordinance:—

"Grant of exclusive prospecting rights.

58. (1) (a) The Administrator may grant to any person who is the holder of a prospecting licence referred to in section 20 the exclusive right to prospect in any defined area for any particular mineral or minerals, subject to such terms and conditions as he may deem fit.

(b) Such exclusive right to prospect shall be for a period determined by the Administrator, and he may extend such period from time to time subject to such additional and/or amended terms and conditions as he may deem fit.

(c) The Administrator may, during the period determined or extended under paragraph (b), add to any exclusive right to prospect in a defined area, any particular mineral or minerals as he may deem fit.

(d) On receipt of a notification from the Administrator that an exclusive right to prospect, or that an extension of an existing exclusive right to prospect, has been granted, or that any particular mineral or minerals have been added under paragraph (c) or excluded from any such existing grant or cession under sub-section (5), the Inspector of Mines shall publish once a notice to that effect in the *Official Gazette*.

(e) The exclusive right to prospect shall be embodied in a deed of grant signed by the Administrator and styled a Prospecting Grant and such deed shall be registered in the Deeds Registry in a register kept by the Registrar of Deeds and called a Prospecting Grants Register.

(f) Any addition of any particular mineral or minerals in terms of paragraph (c), or any exclusion of minerals in terms of sub-section (5), and any extension in terms of paragraph (b) and/or terms and conditions to which such extension has been made subject in terms of the lastmentioned paragraph, shall be endorsed on the title deeds of the Prospecting Grant and the Registrar of Deeds shall make all the necessary endorsements on such title deeds and in his

No. 10 van 1967.]

ORDONNANSIE

Ter wysiging van die Ordonnansie op Myne, Werke en Minerale 1954 om voorsiening te maak vir die toekenning van alleenregte om te prospekteer en te myn en om die beskikking oor prospekteer- en myneiendom in nie-blanke gebiede sonder toestemming van die Administrateur te verbied.

(Goedgekeur 23 Maart 1967)

(Engelse teks deur die Administrateur geteken)

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika VERORDEN:—

Vervanging van artikel 58 van Ordonnansie 26 van 1954 soos gewysig by artikel 30 van Ordonnansie 31 van 1957, artikel 1 van Ordonnansie 23 van 1959 en artikel 3 van Ordonnansie 16 van 1961.

1. Artikel 58 van die Ordonnansie op Myne, Werke en Minerale (Ordonnansie 26 van 1954) — hierna heet dit die hoofordonnansie — word hierby vervang deur die onderstaande artikel:

„Toekenning van alleenregte om te prospekteer.

58. (1) (a) Die Administrateur kan aan enige persoon wat die houer is van 'n in artikel 20 bedoelde prospekteerlisensie, 'n alleenreg toeken om na enige besondere mineraal of minerale in 'n bepaalde gebied te prospekteer, onderhewig aan sodanige bedinge en voorwaardes soos hy na goeddunke stel.

(b) So 'n alleenreg om te prospekteer duur vir 'n tydperk wat die Administrateur bepaal en hy kan die tydperk van tyd tot tyd verleng onderhewig aan sodanige addisionele en/of gewysigde bedinge en voorwaardes soos hy goeddink.

(c) Die Administrateur kan, gedurende die tydperk ingevolge paragraaf (b) bepaal of verleng, by so 'n alleenreg om te prospekteer in 'n bepaalde gebied, enige besondere mineraal of minerale na sy goeddunke byvoeg.

(d) By ontvangs van kennisgewing van die Administrateur dat 'n alleenreg om te prospekteer, of dat 'n verlenging van 'n bestaande alleenreg om te prospekteer, toegestaan is, of dat enige besondere mineraal of minerale ingevolge paragraaf (c) bygevoeg of ingevolge subartikel (5) uitgesluit is van so 'n bestaande toekenning of sessie publiseer die Inspekteur van Mynwese 'n kennisgewing een keer tot dien effekte in die *Offisiële Koerant.*

(e) Die alleenreg om te prospekteer moet opgeneem word in 'n akte van toekenning onderteken deur die Administrateur en wat 'n Prospekteertoekenning heet en sodanige akte word in die Aktekantoor geregistreer in 'n register gehou deur die Registrateur van Aktes en wat 'n Prospekteertoekenningsregister heet.

(f) Enige byvoeging van enige besondere mineraal of minerale ingevolge paragraaf (c), of enige uitsluiting van minerale ingevolge subartikel (5), en enige verlenging ingevolge paragraaf (b) en/of bedinge en voorwaardes waaraan sodanige verlenging onderhewig gemaak is ingevolge laasgenoemde paragraaf, moet op die titelbewys van die prospekteertoekenning geëndosseer word en die Registrateur van Aktes moet by ontvangs van die titelbewys en die skriftelike magtiging van die Administrateur al die nodige

registers on receipt of such title deeds and written authority of the Administrator.

(g) (i) Any transfer of any prospecting rights in respect of a grant area or any defined portion thereof approved in terms of sub-section (5) shall be by means of a notarial cession and any lease of any such rights approved in terms of the said sub-section shall likewise be embodied in a notarial contract of lease and the Registrar of Deeds shall register any such notarial deed.

(ii) In the event of any such transfer or lease, a diagram, in triplicate, of the area concerned shall be attached to such notarial cession or contract of lease, as the case may be, and the costs of preparing such diagram shall be borne by the holder of the grant area concerned.

(h) (i) When any prospecting rights in respect of a grant area or any defined portion thereof or any prospecting rights held under a notarial cession or contract of lease, are abandoned or when such rights have lapsed or have terminated, the Inspector of Mines shall notify the Registrar of Deeds who shall endorse on the title deeds concerned such abandonment, lapsing or termination and shall make the necessary entries in his registers.

(ii) When the prospecting rights in respect of a defined portion of a grant area are abandoned, the Inspector of Mines shall transmit with his notification to the Registrar of Deeds referred to in sub-paragraph (i) the title deeds of such prospecting rights together with a diagram of such defined portion, in triplicate and the costs of preparing such diagram shall be borne by the holder of such prospecting rights.

(2) Written application for an exclusive right to prospect shall be made to the Inspector of Mines and the applicant shall furnish such Inspector with —

(a) such particulars he may require as to —

(i) the mineralization of the area in respect of which such right is required;

(ii) the scheme according to which the applicant proposes to prospect;

(iii) the applicant's financial resources, and

(iv) any other matter related to the proposed exclusive right to prospect;

(b) a sketch plan of the area in respect of which such right is required, drawn to any convenient scale and containing sufficient data to enable the Surveyor-General to prepare a diagram of such area.

(3) A holder of exclusive prospecting rights shall carry out prospecting operations in his grant area subject to the provisions of this ordinance and shall, before carrying out any prospecting operations on private land within such grant area, enter into a written

endossemente op sodanige titelbewys en in sy registers aanbring.

(g) (i) 'n Oordrag van enige prospekteerregte ten opsigte van 'n toekenningsgebied of enige bepaalde gedeelte daarvan, wat ingevolge subartikel (5) goedgekeur is, moet by wyse van 'n notariële sessie oorgedra word en enige verhuring van sodanige regte, goedgekeur ingevolge gemelde subartikel, moet desgelyks opgeneem word in 'n notariële huurkontrak en die Registrateur van Aktes moet sodanige notariële akte registreer.

(ii) Ingeval van enige sodanige oordrag of verhuring moet 'n kaart, in drievoud, by die notariële sessie of huurkontrak na gelang aangeheg word en die koste verbonde aan die vervaardiging van sodanige kaart moet deur die houer van die betrokke toekenning gedra word.

(h) (i) Wanneer enige prospekteerregte ten opsigte van 'n toekenningsgebied of enige bepaalde gedeelte daarvan of enige prospekteerregte wat ingevolge 'n notariële sessie of huurkontrak gehou word, opgesê word of wanneer sodanige regte verval of beëindig word, moet die Inspekteur van Mynwese die Registrateur van Aktes in kennis stel wat die opsegging verval of beëindiging op die betrokke titelbewyse moet endosseer en die nodige inskrywings in sy registers maak.

(ii) Wanneer 'n bepaalde gedeelte van die prospekteerregte ten opsigte van 'n toekenningsgebied opgesê word moet die Inspekteur van Mynwese die titelbewys van sodanige prospekteerregte en 'n kaart van sodanige bepaalde gedeelte, in drievoud, tesame met sy kennisgewing waarna in sub-paragraaf (i) verwys word, aan die Registrateur van Aktes stuur, en die koste verbonde aan die vervaardiging van sodanige kaart moet deur die houer van sodanige prospekteerregte gedra word.

(2) 'n Aansoek om 'n alleenreg om te prospekteer moet skriftelik by die Inspekteur van Mynwese ingedien word en die aansoeker moet die Inspekteur voorsien van —

(a) sodanige besonderhede soos hy nodig het oor —
   (i) die mineralisasie van die terrein ten opsigte waarvan sodanige reg verlang word;
   (ii) die skema waarvolgens die aansoeker voornemens is om te prospekteer;
   (iii) die aansoeker se geldmiddele; en
   (iv) enige ander aangeleentheid wat met die voorgestelde alleenreg in verband staan.

(b) 'n sketskaart van die terrein ten opsigte waarvan sodanige reg verlang word, geteken op enige gerieflike skaal en wat genoegsame inligting bevat ten einde die Landmeter-generaal in staat te stel om 'n kaart van sodanige terrein saam te stel.

(3) Die houer van alleenregte om te prospekteer moet prospekteerwerksaamhede in sy toekenningsgebied uitvoer onderhewig aan die bepalings van hierdie ordonnansie en moet, alvorens prospekteerwerk op private grond binne sodanige toekenningsgebied onderneem word, 'n skriftelike ooreenkoms met die eienaar van sodanige private grond aan-

agreement with the owner of such private land as to the terms under which such owner shall be compensated in terms of section 65 and shall transmit a copy of any such agreement to the Inspector of Mines.

(4) (a) The provisions of this ordinance in regard to the registration of deeds of conversion in the Deeds Registry shall apply *mutatis mutandis* to the registration of a deed of grant referred to in sub-section (1) (e): Provided that where the Surveyor-General certifies in writing that insufficient data are available for the preparation of a diagram for such deed of grant, the Administrator may direct the Registrar of Deeds to register such deed of grant with a plan approved by the Surveyor-General.

(b) When preparing a plan or diagram for purposes of the registration of such deed of grant, the Surveyor-General shall indicate on such plan or diagram, the extent, name and number of every single surveyed portion of private land or of State land within the grant area concerned.

(5) A holder of exclusive prospecting rights shall not cede or lease any of such prospecting rights in respect of his grant area or any defined portion thereof without the approval of the Administrator, who may make any such approval subject to any such amended and/or additional terms and conditions, and to the exclusion of any particular mineral or minerals from such prospecting rights, as he may deem fit.

(6) A holder of exclusive prospecting rights shall, within three months after the date of commencement of such exclusive rights, transmit to the Inspector of Mines the name and postal address of every owner of private land within his grant area.

(7) (a) The Administrator may by notice in the *Official Gazette* and in two or more newspapers circulating in the Territory call for applications for an exclusive right to prospect for any particular mineral or minerals over any land withdrawn from prospecting and/or pegging of claims and may grant such a prospecting right to any applicant who satisfies him —

(i) that the scheme according to which the applicant proposes to prospect upon such land is satisfactory; and

(ii) either that his financial resources are adequate for proper prospecting under such grant or that the arrangements by which he proposes to obtain capital for such proper prospecting are satisfactory.

(b) The provisions of sub-sections (1), (3), (4), (5) and (6) shall apply *mutatis mutandis* to a grant made under paragraph (a)".

Substitution of section 59 of Ordinance 26 of 1954 as amended by section 31 of Ordinance 31 of 1957.

2. The following section is hereby substituted for section 59 of the principal ordinance:—

"Grant of exclusive mining rights.

59. (1) A holder of exclusive prospecting rights granted in terms of section 58 shall in respect of any mineral or minerals for which he holds such rights and during the currency of such rights, have the right to obtain an exclusive right to mine such mineral or

gaan oor die voorwaardes waarkragtens sodanige eienaar vergoed word ingevolge artikel 65 en moet hy 'n afskrif van bedoelde ooreenkoms aan die Inspekteur van Mynwese stuur.

(4) (a) Die bepalings van hierdie ordonnansie met betrekking tot die registrasie van aktes van omsetting in die Aktekantoor is *mutatis mutandis* van toepassing op die registrasie van 'n in subartikel (1) (e) bedoelde akte van toekenning: Met dien verstande dat waar die Landmeter-generaal skriftelik verklaar dat die beskikbare inligting onvoldoende is om 'n kaart vir sodanige toekenningsakte te vervaardig, die Administrateur die Registrateur van Aktes kan gelas om die toekenningsakte te registreer met 'n sketskaart wat die Landmeter-generaal goedkeur.

(b) by die vervaardiging van 'n sketskaart of kaart vir die doel van registrasie van sodanige akte van toekenning moet die Landmeter-generaal die grootte, naam en nommer van elke afsonderlike opgemete gedeelte van private grond of van Staatsgrond binne die betrokke toekenningsgebied op sodanige sketskaart of kaarte aandui.

(5) Die houer van alleenregte om te prospekteer mag nie sodanige prospekteerregte ten opsigte van sy toekenningsgebied of enige bepaalde gedeelte daarvan sedeer of verhuur nie sonder die goedkeuring van die Administrateur wat sodanige goedkeuring onderhewig kan maak aan enige gewysigde en/of addisionele bedinge en voorwaardes en aan die uitsluiting van 'n besondere mineraal of minerale van sodanige prospekteerregte, soos hy goeddink.

(6) Die houer van alleenregte om te prospekteer moet binne drie maande na die datum van inwerkingtreding van sodanige alleenregte die naam en posadres van elke eienaar van private grond binne sy toekenningsgebied aan die Inspekteur van Mynwese stuur.

(7) (a) Die Administrateur kan by kennisgewing in die *Offisiële Koerant* en in twee of meer nuusblaaie in omloop in die Gebied, aansoeke aanvra vir 'n alleenreg om te prospekteer vir enige besondere mineraal of minerale oor enige grond wat onttrek is van prospektering en/of die afpenning van kleims en kan sodanige prospekteerreg toeken aan enige aansoeker wat hom oortuig —

(i) dat die skema waarvolgens die aansoeker voornemens is om op sodanige grond te prospekteer, bevredigend is, en

(ii) dat sy geldmiddele voldoende is vir behoorlike prospektering kragtens sodanige toekenning of dat die reëlings waardeur hy van voornemens is om kapitaal vir sodanige behoorlike prospektering te verkry, bevredigend is.

(b) Die bepalings van subartikels (1), (3), (4), (5) en (6) is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n toekenning ingevolge paragraaf (a)."

Vervanging van artikel 59 van Ordonnansie 26 van 1954 soos gewysig by artikel 31 van Ordonnansie 31 van 1957.

2. Artikel 59 van die hoofordonnansie word hierby vervang deur die onderstaande artikel:—

„Toekenning van alleenregte om te myn.

59. (1) Die houer van alleenregte om te prospekteer, toegeken ingevolge artikel 58, het, ten opsigte van enige mineraal of minerale waarvoor hy sodanige regte hou en tydens die geldigheidsduur van sodanige regte, die reg om 'n alleenreg om sodanige minerale te myn te verkry en die Administrateur kan,

minerals and the Administrator may, subject to the provisions of sub-section (3) and subject to such terms and conditions as he may determine, grant to such holder an exclusive right to mine his grant area or such portion or portions thereof as the Administrator, having particular regard to the scope and results of his prospecting operations, may consider reasonable and approve: Provided that the aforesaid terms and conditions may be indicated or imposed at the time of the granting of the prospecting rights.

(2) An application for a Mining Grant under sub-section (1) shall be lodged with the Inspector of Mines and the applicant shall furnish such Inspector of Mines with —

(a) such particulars as he may require as to —

(i) the mineralization of the area in respect of which such grant is required;

(ii) the scheme according to which the applicant proposes to mine;

(iii) the applicant's financial resources; and

(iv) any other matter related to the proposed grant.

(b) a sketch plan of the proposed grant area, drawn to any convenient scale and containing sufficient data to enable the Surveyor-General to prepare a diagram of the proposed grant area.

(3) No exclusive right to mine shall be granted under this section unless —

(a) the Administrator is satisfied that there are reasonable grounds for believing that the minerals concerned occur in workable quantities in or on the area in respect of which application has been made in terms of sub-section (2);

(b) the Administrator is satisfied that the scheme according to which the applicant proposes to carry on mining under such exclusive right is satisfactory and either that his financial resources are adequate for the proper mining of such minerals or that the arrangements whereby he proposes to obtain capital for such proper mining are satisfactory.

(4) A grant under this section shall, *inter alia,* provide for —

(a) the adequate working of the grant area concerned to the satisfaction of the Administrator;

(b) the keeping of such books, plans and records as may appear to the Administrator to be necessary, and the inspection and examination by the Administrator or any person authorized by him of such books, plans and records of such grant area; and

(c) the payment by the holder of such grant to the Administration, in addition to taxation, or any share of profits as may be provided for in the Mining Grant, a rental determined by the Administrator.

onderhewig aan die bepalings van subartikel (3) en onderhewig aan sodanige bedinge en voorwaardes soos hy bepaal aan sodanige houer 'n alleenreg toeken om in sy toekenningsgebied te myn of in sodanige gedeeltes daarvan wat die Administrateur, met inagneming van die omvang en resultate van sy prospekteerwerksaamhede, as redelik beskou en goedkeur: Met dien verstande dat die bogenoemde bedinge en voorwaardes ten tyde van die toekenning van die prospekteerregte aangedui of opgelê kan word.

(2) 'n Aansoek om 'n Myntoekenning ingevolge subartikel (1) moet by die Inspekteur van Mynwese ingedien word en die aansoeker moet sodanige Inspekteur voorsien van —

(a) sodanige besonderhede soos hy nodig het oor —

(i) die mineralisasie van die gebied ten opsigte waarvan sodanige toekenning verlang word;

(ii) die skema waarvolgens die aansoeker voornemens is om te myn;

(iii) die applikant se geldmiddele; en

(iv) enige ander aangeleentheid wat met die voorgestelde toekenning in verband staan.

(b) 'n sketskaart van die voorgestelde toekenningsgebied, geteken op enige gerieflike skaal en wat genoegsame inligting bevat ten einde die Landmeter-generaal in staat te stel om 'n kaart van die voorgestelde toekenningsgebied te vervaardig.

(3) Geen alleenreg om te myn word ingevolge hierdie artikel toegeken nie, tensy —

(a) die Administrateur oortuig is dat daar redelike gronde bestaan om te vermoed dat die betrokke mineraal of minerale in ontginbare hoeveelhede voorkom in of op die gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen is ingevolge subartikel (2);

(b) die Administrateur oortuig is dat die skema waarvolgens die aansoeker voornemens is om kragtens sodanige alleenreg te myn, bevredigend is en óf dat sy geldmiddele voldoende is om bedoelde mineraal of minerale na behore te ontgin óf dat die reëlings waarby hy voornemens is om kapitaal vir sodanige behoorlike ontginning te verkry, bevredigend is.

(4) 'n Toekenning ingevolge hierdie artikel moet onder meer voorsiening maak vir:

(a) die behoorlike ontginning van die betrokke toekenningsgebied ten genoeë van die Administrateur;

(b) die hou van sodanige boeke, planne en rekords soos vir die Administrateur nodig blyk te wees en vir die inspeksie en ondersoek deur die Administrateur of enige persoon deur hom gemagtig, van sodanige boeke, planne en rekords van sodanige toekenningsgebied; en

(c) die betaling deur die toekenninghouer aan die Administrasie benewens belasting of enige aandeel in winste wat in die Myntoekenning bepaal is, van 'n huurgeld deur die Administrateur bepaal.

(5) Every grant under this section shall continue until such time as the mineral or minerals which are the subject of such grant and which can be profitably mined have become exhausted or for a period prescribed in such grant, unless such grant has previously terminated in accordance with the terms and conditions thereof.

(6) (a) On receipt of notification from the Administrator that an exclusive right to mine has been granted, the Inspector of Mines shall publish once a notice to that effect in the *Official Gazette.*

(b) The exclusive right to mine shall be embodied in a deed of grant signed by the Administrator and styled a Mining Grant and such deed shall be registered in the Deeds Registry in a register kept by the Registrar of Deeds and called a Mining Grants Register.

(c) The holder of a mining grant shall not transfer, cede or lease any of his rights held under such grant or any defined portion thereof without the approval of the Administrator.

(d) (i) Any transfer, cession or lease approved in terms of paragraph (c) shall be embodied in a notarial deed and the Registrar of Deeds shall register such notarial deed.

(ii) In the event of such transfer, cession or lease, a diagram in triplicate of the area concerned shall be attached to such deed and the costs of preparing such diagram shall be borne by the holder of the grant concerned.

(e) (i) The holder of a Mining Grant under this section may at any time give notice in writing to the Inspector of Mines that he desires to abandon his rights held under such grant or such part thereof as may be specified in such notice.

(ii) Any such notice shall, if such rights are to be abandoned in part only, be accompanied by a diagram, in triplicate, indicating the part to be so abandoned.

(iii) When any mining rights in respect of a grant area or any defined portion thereof or any mining rights held under notarial deed are abandoned or when such rights have lapsed or have terminated, the Inspector of Mines shall notify the Registrar of Deeds who shall endorse on the title deeds concerned such abandonment, lapsing or termination and shall make the necessary entries in his registers.

(f) The holder of a Mining Grant shall, before carrying out any mining operations on private land within the grant area concerned, enter into a written agreement with the owner of such private land as to the terms under which such owner shall be compensated in terms of section 65 and shall transmit a copy of such agreement to the Inspector of Mines.

(5) Elke toekenning wat ingevolge hierdie artikel gemaak word duur totdat die mineraal of minerale wat die onderwerp van sodanige toekenning is en wat voordelig gemyn kan word, uitgewerk is, of vir 'n tydperk in sodanige toekenning bepaal, tensy sodanige toekenning vooraf ooreenkomstig die bedinge en voorwaardes daarvan geëindig het.

(6) (a) By ontvangs van kennisgewing van die Administrateur dat 'n alleenreg om te myn toegeken is, publiseer die Inspekteur van Mynwese een keer 'n kennisgewing tot dien effekte in die *Offisiële Koerant*.

(b) Die alleenreg om te myn moet opgeneem word in 'n akte van toekenning, onderteken deur die Administrateur, en wat 'n Myntoekenning heet en sodanige akte word in die Aktekantoor geregistreer in 'n register gehou deur die Registrateur van Aktes en wat 'n Myntoekenningsregister heet.

(c) Die houer van 'n Myntoekenning mag nie enige van sy regte wat hy ingevolge sodanige toekenning hou of enige bepaalde gedeelte daarvan oordra, sedeer of verhuur sonder die goedkeuring van die Administrateur nie.

(d) (i) Elke oordrag, sessie of verhuring, goedgekeur ingevolge paragraaf (c), moet opgeneem word in 'n notariële akte en die Registrateur van Aktes moet sodanige notariële akte registreer.

(ii) In geval van sodanige oordrag, sessie of verhuring, moet 'n kaart van die betrokke gebied, in drievoud, aan sodanige akte geheg word en die koste verbonde aan die vervaardiging van sodanige kaart moet deur die houer van die betrokke toekenning gedra word.

(e) (i) Die houer van 'n Myntoekenning ingevolge hierdie artikel kan te eniger tyd skriftelik aan die Inspekteur van Mynwese kennis gee dat hy sy regte gehou kragtens sodanige toekenning, of sodanige gedeelte daarvan soos in die kennisgewing vermeld word, wil opsê.

(ii) Enige sodanige kennisgewing moet, indien sodanige regte gedeeltelik opgesê word, vergesel gaan van 'n kaart, in drievoud, wat die gedeelte wat aldus opgesê word, aantoon.

(iii) Wanneer die regte ten opsigte van 'n toekenningsgebied of enige bepaalde gedeelte daarvan of enige mynregte wat kragtens 'n notariële akte gehou word, opgesê word of wanneer sodanige regte verval of beëindig word moet die Inspekteur van Mynwese die Registrateur van Aktes in kennis stel wat op die betrokke titelbewyse sodanige opsegging, verval of beëindiging moet endosseer en die nodige inskrywings in sy registers moet maak.

(f) Die houer van 'n Myntoekenning moet, alvorens mynwerksaamhede op private grond binne die betrokke toekenningsgebied onderneem word, 'n skriftelike ooreenkoms met die eienaar van sodanige private grond aangaan oor die voorwaardes waarkragtens so 'n eienaar vergoed word ingevolge artikel 65 en moet 'n afskrif van bedoelde ooreenkoms aan die Inspekteur van Mynwese stuur.

(g) The provisions of this ordinance in regard to the registration of deeds of conversion in the Deeds Registry shall apply *mutatis mutandis* to the registration of a deed of grant referred to in paragraph (b).

(h) (i) When preparing a diagram for the purposes of the registration of such deed of grant, the Surveyor-General shall indicate on such diagram, the extent, name and number of every single surveyed portion of private land or of State land within the grant area concerned.

(ii) The holder of a Mining Grant shall, within three months after the date of commencement of such grant, transmit to the Inspector of Mines the name and postal address of every owner of private land within his grant area."

Substitution of section 62 of Ordinance 26 of 1954.

3. The following section is hereby substituted for section 62 of the principal ordinance:—

"Disposal of prospecting and mining property in non-European areas.

62. No owner of a claim or mining area in a native reserve, the Rehoboth *Gebiet* or any area reserved or set apart under any law for the sole use and occupation of persons other than Europeans, shall transfer, cede, lease or otherwise dispose of such claim or mining area, unless he has obtained the permission of the Administrator, who may make such permission subject to such terms and conditions as he may deem expedient.".

Short title.

4. This ordinance shall be called the Mines, Works and Minerals Amendment Ordinance, 1967.

(g) Die bepalings van hierdie ordonnansie met betrekking tot die registrasie van aktes van omsetting in die Aktekantoor, is *mutatis mutandis* van toepassing op die registrasie van 'n in paragraaf (b) bedoelde akte van toekenning.

(h) (i) By die vervaardiging van 'n kaart vir die doel van registrasie van sodanige akte van toekenning, moet die Landmeter-generaal die grootte, naam en nommer van elke afsonderlike opgemete gedeelte van private grond of van Staatsgrond binne die betrokke toekenningsgebied op sodanige kaart aandui.

(ii) Die houer van 'n Myntoekenning moet binne drie maande van die datum van inwerkingtreding van so 'n toekenning die naam en posadres van elke eienaar van private grond binne sy toekenningsgebied aan die Inspekteur van Mynwese stuur."

Vervanging van artikel 62 van Ordonnansie 26 van 1954.

3. Artikel 62 van die hoofordonnansie word hierby vervang deur die volgende artikel:—

„Verhandeling van prospekteer- en myn-eiendom wat in nie-blanke gebiede geleë is.

62. Geen eienaar van 'n kleim- of myngebied in 'n naturellereservaat, die Rehoboth-*Gebiet* of enige gebied wat ingevolge enige wet gereserveer of opsy gesit is vir die alleengebruik en -bewoning deur persone, uitgesonderd blankes, mag sodanige kleim of myngebied oordra, sedeer, verhuur of andersins verhandel nie, tensy die Administrateur se toestemming daartoe verkry is en wat sodanige toestemming onderhewig kan maak aan sodanige bedinge en voorwaardes soos hy wenslik ag."

Kort titel.

4. Hierdie ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op Myne, Werke en Minerale 1967.